

JETER LA TERRE AU CIEL

*Installation, performances, Salle au Bûcher
aux Moines, parc Départemental de l'Abbaye
de Liessies, France, 14 - 20 juillet 2003*

Jacqueline Gueux

Une semaine

Installation, performances

Michaël Wittassek

Installation photographique

Salle au Bûcher aux Moines, parc Départemental de l'Abbaye de Liessies, une semaine du 14 au 20 juillet 2003



Jacqueline Gueux > Une semaine <



Une installation dans la salle au Bûcher aux moines et un texte disponible chaque jour. Parfois est signalée, accompagnant le texte, une action prévue le lendemain. C'est une incitation au questionnement, à la ré-interrogation pour réfléchir à nouveau, pour ne pas se laisser enfermer dans le cadre. Dans *One Week* de Buster Keaton, on s'amuse beaucoup, même si la maison est montée à l'envers.



Cueille et recueille la fleur de l'année
dernière si ce n'est pas la même, c'est la
même, lundi 14.7.03

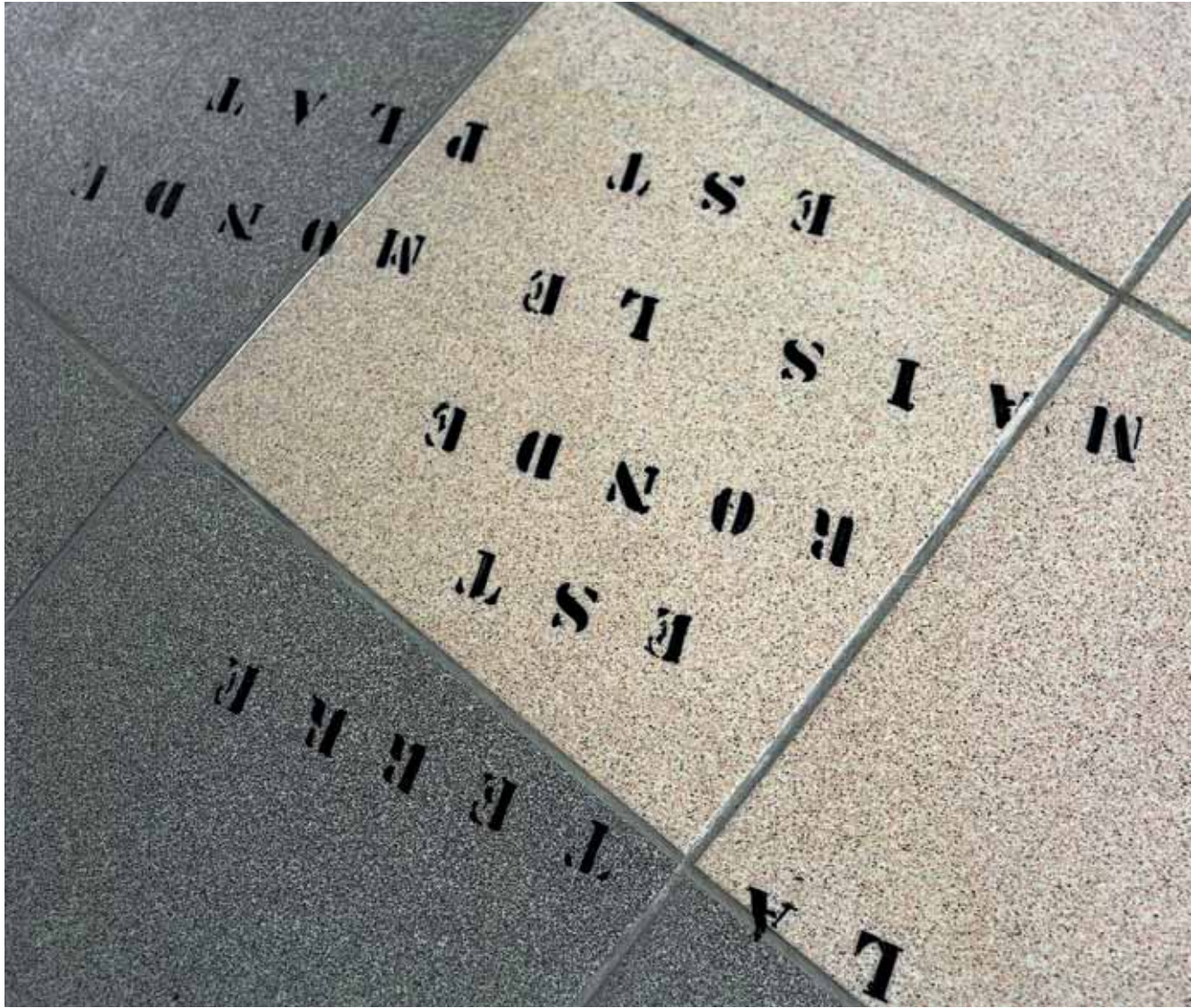
DERNIERE ET CE N'EST PAS LA MÊME, C'EST LA MÊME



Indécision, Indécence, mardi 15.7.03



Les raisons de la colère, mercredi 16.7.03



La terre est ronde, mais le monde est plat,
jeudi 17.7.03



Jeter la terre au ciel, vendredi 18.7.03



Jeter la terre au ciel, performance de
l'artiste avec la participation du public,
vendredi 18.7.03



Je voulais juste vous faire un signe,
samedi 19.7.03



Effacer le plancher, essuyer la mémoire,
dimanche 20.7.03

Michaël Wittassek > *Installation photographique* <

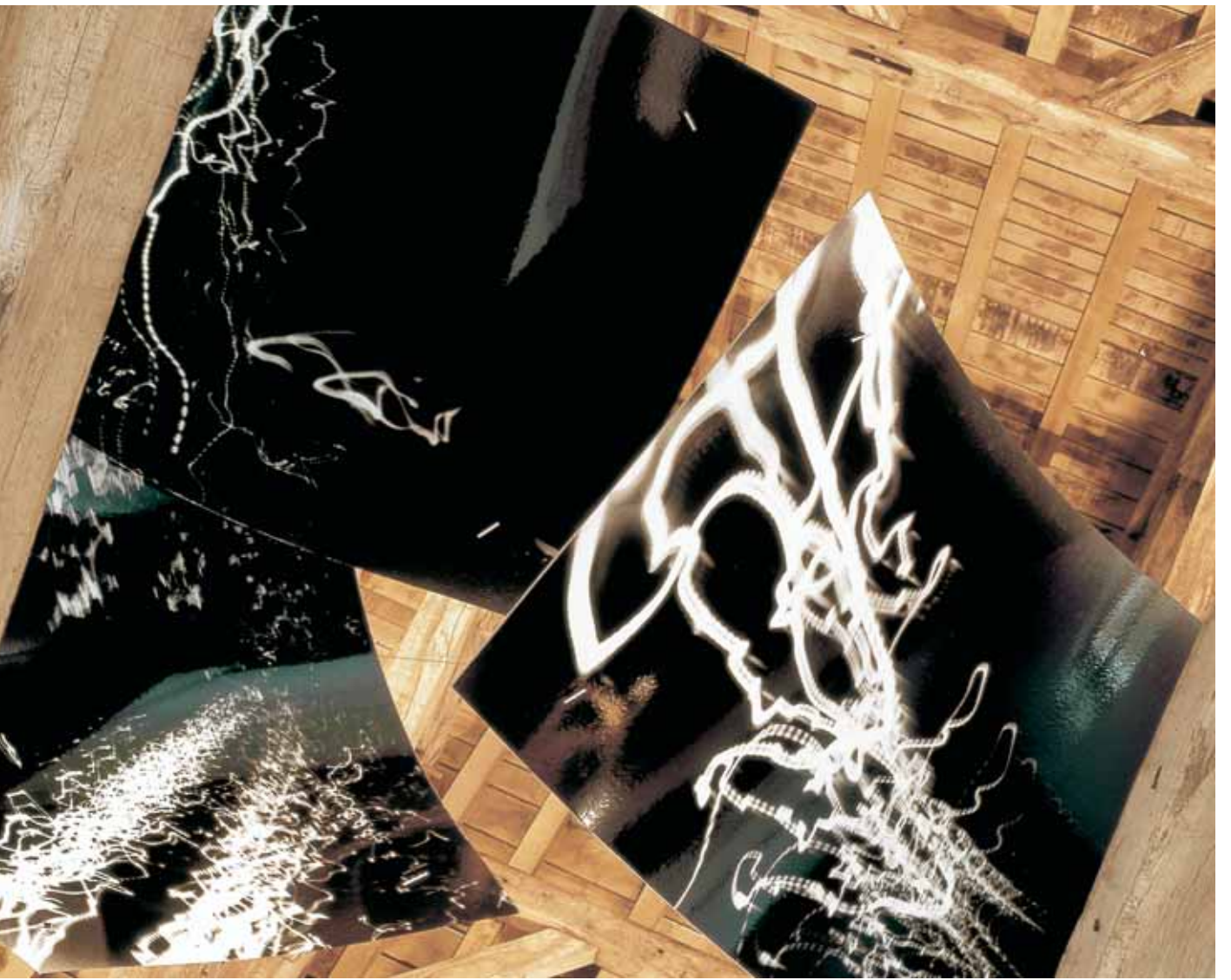
La photographie ne devient photographie que lorsqu'elle atteint ses propres limites. Si la question de ce qu'elle montre ne se pose plus (documentation ou fiction), c'est de son

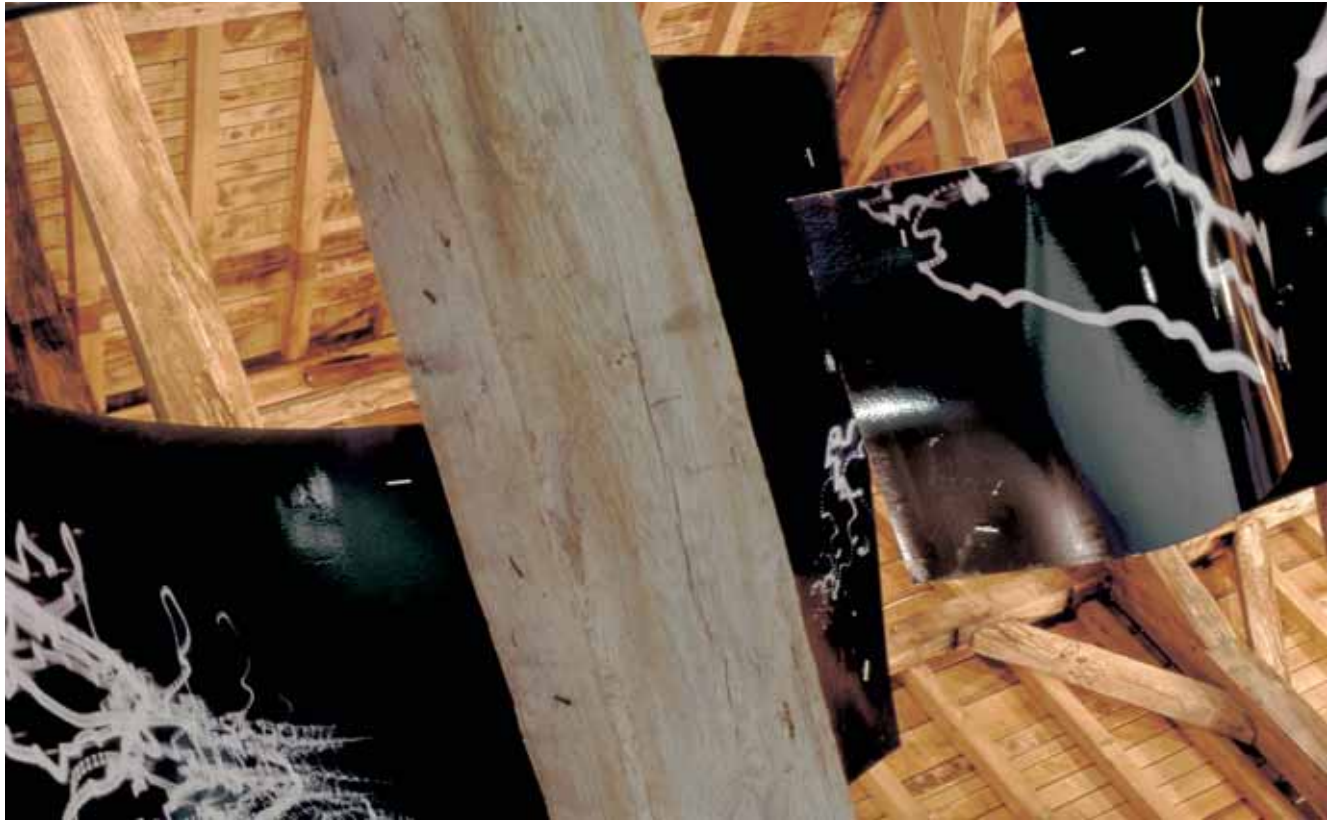
point d'intervention dans notre perception dont il s'agit: "de quoi la photographie est-elle capable?"















8 Photographies N/B, 183 x 115 cm chacune,
distance du sol: 7 mètres

C e n t l i e u x d ' a r t , l ' é t é 2 0 0 3
Installation, performances de Jacqueline Gueux et l'installation
photographique de Michaël Wittassek

Le Parc Départemental de l'Abbaye de Liesies, la salle au Bûcher aux Moines, Liesies, le village, les lieux publics ou privés offerts par les habitants, l'ancienne boucherie de Madame Thérèse Sottiaux, depuis quelques années, la place publique de Solre le Château, la ruelle aux souris, le potager d'Eric Langer à Fourmies, etc, sont autant de Lieux ouverts à l'échange.

L'artiste réalise une œuvre in situ en dialogue avec l'habitant. Celui-ci accepte l'échange avec l'autre, habitant ou visiteur. Ainsi, médiateur de territoires renouvelés par l'interrogation, cent lieux d'art, (ou sans lieu d'art, ou à cent lieux de l'art?), laboratoire expérimental au plus près des habitants, favorise l'attention soudainement convoquée par la rencontre inopinée de l'étrange, de l'inconnu, de l'inattendu, de l'insolite, pour celui qui est exclu, par la vie, pour diverses raisons, des parcours de l'initié. L'œuvre ne laisse pas indifférent, elle construit ce supplément de vie au quotidien dans un secteur dépourvu de Centre d'art. L'habitant est ainsi relié aux questions du Monde. Le visiteur d'une cité (peut-être, mieux servie en art contemporain actuel?) peut aussi continuer sa méditation. L'artiste accepte ce défis difficile avec générosité et rigueur. La beauté, alors, peut surgir, elle peut encore construire du sens.

Gilles FOURNET, novembre 2003

Jacqueline GUEUX n'a de cesse de s'interroger, de vous interpellier, de mettre en place des conditions adéquates à la rencontre, de favoriser l'échange pour agiter les esprits, pour mettre en branle la réflexion, pour contrarier le discours unique. Existentielle et philosophique quand elle proposait le mot-objet "ici", psychologique et introspective avec les éléphants affrontés qui se répondent "ce qui est bon pour moi n'est pas forcément bon pour toi", elle se situe encore aujourd'hui dans une "esthétique relationnelle". Tout son travail place la proposition artistique au rang de la dernière chance de s'éveiller au monde, de s'ouvrir aux autres en utilisant son sens critique, la distance introduite par l'humour et la proximité autorisée par le jeu. Ses interventions de cet été à Liessies prennent la forme de feuillets de format standard qu'elle donnera à chaque visiteur, lui confiant chaque jour un nouveau texte imprimé et inscrit en Braille tel que "Effacer le plancher, essuyer la mémoire". Ces formules (magiques?) à l'alchimie complexe sont d'abord des mots instantanément transposés en images par le visiteur, pour être ensuite à son gré traduites en idées ambivalentes, à porter et à faire évoluer suivant l'intensité de sa propre réflexion. Intuitive, Jacqueline Gueux ne fournit pas un catalogue de "prêt-à-penser" mais bel et bien une formule pour agir sur cet instant magique d'une rencontre.

Certaines formules comme "Jeter la terre au ciel" connaîtront une matérialisation, mise en scène au 1er degré de l'image suscitée, avec un public invité à participer à une performance de l'artiste. Non sans malice, Jacqueline Gueux invente des formules poétiques et équivoques dans un monde qui doute de lui-même et propose l'expérimentation de gestes simples comme la réappropriation de ce monde et comme la revendication du goût du jeu.

Michaël WITTASSEK utilise une technique dont on croit trop souvent qu'elle sert à enregistrer la réalité: la photographie. Les plus avertis savent toute la part du choix du point de vue, du cadrage, de divers réglages comme la lumière au moment de la prise de vue ou du papier lors du tirage mettant le photographe au rang des faiseurs d'images, plus ou moins bons techniciens, parfois grands créateurs.

Pour Michaël Wittassek la photographie est à la fois l'objet de son art et son support. Il conçoit d'abord ses images avec ses outils photographiques, puis utilise les tirages comme des supports à un travail plastique et graphique fait de déchirures, rayures et autres altérations de la surface photosensible et enfin effectue une nouvelle image photographique de cet état transitoire. La photographie apparaît alors comme le prétexte à s'interroger sur la réalité et sa représentation, les agrandissements ren-

forcent le trompe-l'oeil des déchirures et l'illusion agit sur le spectateur comme un questionnement.

Que (re)garde le spectateur d'une telle image? Les lieux et les cadrages choisis du photographe, les altérations de cette représentation ou de la surface photographique ou ce savant emboîtement de réalités et de représentations confondues, le tout concentré sur une image au lissé parfait des photographies.

Incidentement, avec la photographie, il interroge les autres domaines de la sculpture, de la peinture et des arts graphiques. L'installation de ces pièces rajoute au trouble du spectateur, à qui encore une fois aucune vérité définitive n'est livrée sinon la richesse de toutes ces questions sur la réalité, sur sa représentation subjective et sur la réalité concrète ou psychique de l'image.

Extrait de texte de Solange SARRAT, juin 2003

Jacqueline Gueux

Vit et travaille dans le Nord de la France

Biographie (sélection)

Bourses et résidences

2001 - 1996 Bourses FIACRE, Aide individuelle à la création, Ministère de la culture du Nord-Pas de Calais, France / 1985 Séjour à Chicago U.S.A., *Exhibition in Exhibition* / 1982 Séjour à New-York *Hélène Environnement*

Expositions personnelles

2003 *Echange d'ici*, E.R.O.A. Lycée Pierre Forest, Maubeuge, France / 2001 Installation visuelle et sonore, Galerie Espace 36 et Bibliothèque, Saint Omer, France / 1999 *série des romantique\$* Installation, Rathaus Bensberg, Cologne, Allemagne / Performance à A.d.K., Bergisch Gladbach, Cologne, Allemagne / *Ce qui est bon pour toi n'est pas forcément bon pour moi* Vitrine "Dehors-Dedans" Frontière\$, Lille Hellemmes, France / 1998 *A day in the Life* Médiathèque, Trith-St-Léger, France / 1991 Galerie Michèle Zeller *Alice*, Installation / 1989 Galerie Michèle Zeller, *Diane au bain*, Installation, Berne, Suisse

Vidéo Art

1997-1998 *DREAM WAGEN*, 19 septembre 1997, VHS, 1'42" / *A DAY IN THE LIFE*, 27 septembre 1997, VHS, 1'35" / *START*, 30 janvier 1997. HI8, 48" / *ART COUNTRY*, 12 décembre 1997, HI8, 1'12", muet / 1997 *6 MARS 1997*, VHS, 53' / 1996 *REALITE CHAUD*, 11 décembre 1996, VHS, 15', muet

Expositions collectives

2004 Palais Rameau, Lille 2004, France / 2003 *l'anniversaire*, Galerie les Contemporains, Bruxelles, Belgique / *jeter la terre au ciel*, Installation, performances, Cent lieux d'art, l'été, Parc Départemental de l'Abbaye de Liessies, France / 2002 *PASZPORT*, projet des Adk, Bergisch Gladbach, Kulturhaus Zanders, Cologne, Allemagne / *Chuchotements*, Carte blanche à Monaco, installations visuelles et sonores, Espace 36 Saint Omer / 2001 *PLAYTIME*, rencontres vidéo, Dunkerque, France / 1999 *Rapports entre ça et ça*, Maison de la laïcité C.A.L., Charleroi, Belgique / U.S.T.L. Culture (Université des Sciences) Médiathèque Municipale, Villeneuve d'Ascq, France / 1997 Galerie Alessandro Vivas, *Chambres*, un film immobile, Paris, France / 1992-1991 ART 21' 92 Bâle, Foire Internationale d'art, Galerie Michèle Zeller, Bâle, Suisse

Bibliographie

2003 Revue vidéo: *Quoi ma guerre*, MJC Terre Neuve, Dunkerque / 2002-2000 Revue ddo n°48 pages 36 et 37, Revue ddo n° 44 pages 36 et 37, Revue ddo n° 42 page 26 / 2000 U.S.T.L. Culture (Université des Sciences) *Les véritables enjeux du XXI^e siècle* / 1999 Catalogue de l'exposition collective organisée par l'U.S.T.L. (Université des Sciences) Médiathèque Municipale, Villeneuve d'Ascq / Revue „Kultur bei uns“, „Bonjour la France“ / 1998 Catalogue de l'exposition *A day in the Life* à la Médiathèque de Trith-St-Léger, France / 1992 Vidéo: A.C.C.A.A.N./Calv'Art *MAR RE NOSTRUM* (performances) / Catalogue ART 23', 92, Bâle, Galerie Michèle Zeller / 1989 Revue d'art contemporain +0 N°53, Bruxelles, Belgique

Michaël Wittassek

Vit et travaille à Bergisch Gladbach (Allemagne)

Biographie (sélection)

Expositions personnelles

2002 *Raum* (espace), Installation photographique, E.R.O.A., Saint Saulve, France / *Installation photographique*, Exposition et résidence, CENTRE D'ARTS plastiques et visuels, Lille, France / 2001 *Installazioni*, Fioretto Arte Contemporanea, Padoue, Italie / 2000 *agite*, Installation photographique, E.R.O.A., Maubeuge, France / ...*die Anstrengung des Schauens, die Erregung des Sehens...* (...la tension du regard, l'excitation de la vue...), Städtische Galerie, Villa Zanders, Bergisch Gladbach, Allemagne / 1999 *Paulin*, Installation photographique, Cent lieux d'art, Solre-le-Château, France / 1997 *Fotoinstalacja*, Galeria FF, Lodz, Pologne / *Nicht Orte* (non lieu), Installation photographique, Halle V, Deutzer Werft, Cologne, Allemagne / 1996 *Verwandlung, die* (Métamorphose, la), sculpture photographique, Ultimate Akademie, Cologne, Allemagne / 1994 *Ränder* (Bordures), installation photographique, Kunsthaus Rhenania, Cologne, Allemagne / 1993 *Gestörte Ordnung* (l'ordre perturbé), installation photographique, Kreishaus, Bergisch Gladbach, Allemagne

Expositions collectives

2003 *Jeter la terre au ciel*, installation photographique, Cent lieux d'art, Liessies, France / 2001 *blick/wechsel/blick* (regard/changement/regard), Neuer Kunstverein Aschaffenburg, Kunstfabrik Gross-Gerau, Allemagne / *Poswiaty*, Centrum Sztuki Ws-

polczesnej, Poznan, Pologne / 2000 *Perz/Rhizom* (Rhizome), projet collectif germano-polonais, Städtische Galerie Villa Zanders, Bergisch Gladbach, Allemagne / *L'identité réhabilitée*, Cité des Sciences et de l'Industrie, la Villette, Paris, France / 1999 *Leere mit Leere füllen* (vide rempli de vide), Otwarta Pracownia, Cracovie, Pologne, exposition avec Jadwiga Sawicka / *Champs Photographiques*, Atelier/Galerie, ARIAP, Lille, France / 1998 *Gegenstück* (pendant), Galerie am Werk, Leverkusen, Allemagne / *Nature - Foundation, asylum, utopy* ("Nature - Fondement, asyle, utopie), Symposium et exposition, Ojcow et Cracovie, Pologne / 1996 *Der zerteilte Blick* (le regard morcelé), Galerie Lichtblick dans la DuMont-Kunsthalle, Cologne, Allemagne

Bibliographie

2003 l'alibi du colibri, Revue E.R.O.A., N°3, page 4 / 2001 Catalogue de l'exposition *regard/changement/ regard*, Aschaffenburg / 2000 Catalogue de l'exposition *Perz/Rhizom* / 1999 Catalogue de l'exposition ...*la tension du regard, l'excitation de la vue...*, Städtische Galerie Villa Zanders / Catalogue de l'exposition *vide rempli de vide*, Cracovie / 1997 Catalogue de l'exposition à la Galeria FF, Lodz

Exposition et catalogue réalisée et produite par **Cent Lieux d'art**

Conception du catalogue: Jacqueline Gueux, Michaël Wittassek

Texte: Gilles Fournet, Solange Sarrat

Crédits photographiques: Jacqueline Gueux p. 5 et 6, Michaël Wittassek

Tél. (+)33(0)327 61 66 19

Fax. (+)33(0)327 57 43 99

Contact cent lieux d'art: e-mail: centlieuxdart@wanadoo.fr

Imprimerie:

Cent lieux d'art: Association Loi 1901, a pour objectif la sensibilisation aux arts visuels contemporains, la rencontre entre l'œuvre, l'artiste, l'habitant, en milieu public ou privé. Elle bénéficie du concours des Villes de Solre le Château, de Liesies, de Maubeuge, du Conseil Général du Nord, du Conseil Régional du Nord-Pas-de-Calais, de la DRAC Nord-Pas-de-Calais.